

西德报纸发表评论说

中美建交在改变世界的均势

【本刊讯】西德《星期日世界报》十二月十七日刊载发自华盛顿的一篇报道，题为《美国和中国——卡特在一夜间改变了世界》，摘译如下：

在这一九七八年结束前的不多几天里，世界政治昨天又增添了新的因素。这个地球上三个最强有力的领导人中的两个人在中欧时间夜里三时发表了戏剧性的声明。中国党首脑华国锋在北京说是“一件历史性的事件”。美国总统卡特在华盛顿宣布了一个“历史性的协议”。

这件事在最初时刻看来仅仅是尼克松和毛泽东一九七二年在北京会晤的合乎逻辑的继续发展，而实际上它在改变这个世界的均势。

由于美国人背弃了他们三十年之久发誓对之忠诚的盟友台湾，他们引起了三大洲盟友们的怀疑，虽然台湾未受到严重的军事威胁。

美国用转向北京这一着在同苏联的斗争中赢得了意义重大的优势：地球上技术化程度最高的国家美国 and 人口众多原料丰富的中国联系在一起就可以结成世界上最强大的联盟。八亿五千万中国人是地球上最大的潜在市场。开辟这个市场将会保证美国经济数十年的繁荣。中国可以提供美国所需要的东西：原料，首先是石油。不久前访问过中国的卡特的能源部长施莱辛格已经宣布：

“我们将在开发原料和能源方面帮助中国人。”

单是缔结中美联盟这样一种可能性就使苏联惊慌得哑口无言。几年来中国人相信，莫斯科在谋求搞军事冲突。邓副总理说：“苏联人最迟在二十年内就要发动第三次世界大战。”但是对苏联来说与中美联盟作战等于是自杀。

伍德科克谈中美建交经过

【路透社北京十二月十七日电】（记者：普里切特）美国驻北京首席使节今天说，中美两国只是在最近几天高级副总理邓小平参加谈判时，才就关系正常化达成了最后协议。

美国联络处主任伍德科克在一次记者招待会上说，“突破”是在十二月十三日在他同邓先生的一次会晤中取得的。

自十二月十三日到十五日，同这位中国领导人举行了四次会晤，但是后三次是“解决遗留问题，最后的细节”。

伍德科克还说，于一月一日实现正常化这个期限是在十月份在他本人、卡特总统、万斯

国务卿和国家安全顾问布热津斯基的一次会议上确定的。

“会上我们商定一九七九年一月一日为目标日期，接着我回到北京，希望我们能推动谈判。”

伍德科克说，导致昨天卡特总统和共产党主席兼总理华国锋宣布联合公报的“过程”，是从一九七七年八月万斯访问中国首都时开始的。

伍德科克说：“自福特总统一九七五年来，这里访问后，美国和中国人民共和国的关系中间曾有一个长时间的间断。”

“当一九七七年（卡特）新政府上台时，就对外事务而言，

万斯说美中建交是历史性的一步

说美保留向台湾出售防御性武器和一平后废约的权利

【美联社华盛顿十二月十七日电】国务卿万斯今天在另一次会见记者的谈话中说，承认中国的决定“是使我们向着实现和平和增进这个地区的稳定迈进的历史性的一步”。

万斯在全国广播公司的“会见报界”的节目中同记者谈话时说，正式承认中国的机会突然出现了，“我们接受并抓住了这个机会。我认为这个决定产生的结果将是积极的。”

【合众国际社华盛顿

十二月十七日电】万斯在全国广播公司的电视节目“会见报界”中向记者发表谈话说：

“在我们前几天通知他们（俄国官员）（中美）将要建交的时候，他们不感到意外。我认为他们一直预料到这会发生的。”

“因此我认为这不会对我们将要重新恢复的第二阶段限制战略武器谈判有任何影响。”

万斯还强调说，政府相信中国将不会入侵台湾——但是他没有直

接回答北京是否已经暗中向美国作出这种保证。

他说：“中华人民共和国要是按和平的方式之外的方式做任何事情，那是完全没有意义的。中国人一直非常清楚地表明，他们不会说这个问题的解决是由他们以外的任何人决定的问题。他们说这是一个内政问题。”

万斯指出，美国保留向台湾出售防御性武器和在发出通知一年后废除同这个岛国的防御条约的权利。

万斯说，政府将在一九七九年履行它对台湾承担的提供武器的义务。但是“为了不使这个地区的和平失去稳定”，新的订货将只限于防御性武器。

【德新社华盛顿十二月十七日电】美国国务卿万斯今天在这里强烈地否认，美国由于决定同北京建立正式外交关系而在台湾危难时把它舍弃不顾。

万斯在电视台同记者谈话时指出，华盛顿和北京之间未就保证台湾安全的问题达成任何秘密协议。

万斯还表示，一旦明年美国一台湾防御条约满期，台湾可以依靠废除同这个岛国的防御武器来自卫。

美能源部说我进行了一次核试验

【美联社华盛顿十二月十四日电】美国能源部报告说，中华人民共和国于今天格林威治时间六时在中国西北进行了一次核爆炸试验。能源部说，这次试验的爆炸力不到二万吨级。

【共同社东京十二月十六日电】题：也可能要追究苏联领导集团的责任，克里姆林宫尝到了孤立的滋味

记者玉木十六日发自莫斯科的述评：美中两国下决心实现邦交正常化，这给苏联以重大冲击，它可能使克里姆林宫内部要求重新看待缓和路线的鹰派增加劲头。

未能阻止缔结日中和平友好条约的苏联，为了防止美中邦交正常化，在过去几个月间以经济合作为诱饵对美国的政界、财界展开了拼命的微笑战术，其努力全部变成了泡影，拥有十亿人口和丰富资源的中国同走在世界最前列的发达工业国家日本、美国紧密地挽起手来。

在仅仅几个月的时间里发生的两起重大事件，使苏联圈各国在国际社会中的孤立暴露在光天化日之下。这种外交方面的失败，必定会引起和加强追究葛罗米柯外长和克里姆林宫最高首脑的责任的呼声。

当然，鹰派的攻势是导致勃列日涅夫总书记的下台呢，还是勃列日涅夫总书记能够照例巧妙地摆脱困境呢？这还难以预测。

但是，经常听从政治局内部多数意见的勃列日涅夫总书记，当前，可能被迫停止缓和的工作，推迟在第二次限制战略武器谈判中达成协议。

美中邦交正常化还有导致苏联对台湾进行渗透的可能性，可能给亚洲形势带来微妙的影响。认为是“使经济利益优先而抛弃老朋友”的一部分东南亚国家对苏联的诱惑将作出何种反应，值得关注。

《克里姆林宫尝到了孤立的滋味》

共同社驻苏记者评中美建交

月十九日，卡特总统在华盛顿会见了中国大使柴泽民，明确地说明了美国的立场。

伍德科克在记者招待会完毕后说，卡特向柴先生“交了底”。

他又说，在这以后举行的会议上确定了一月一日这个日期。

他似乎不同意这样的推测，在最后几个阶段，曾有人对谈判施加了新的压力。他说，过去一周的活动是由于期限的关系。

伍德科克说，同邓的会晤持续了一个半小时，会晤期间，就发表公报的方式进行的是谈判而不是讨论。

【法新社北京十二月十七日电】伍德科克今天在这里的记者招待会上说，中国副总理邓小平将于一月二十九日启程去美国正式访问。

它的注意力放在其他事情上。就时间表来说，中国列在表上相当后的地位。”

这位主任说，万斯来访的目的是重新创造一九七二年和一九七三年的气氛，“就此而言，他的来访是非常成功的”。

其后一次会晤是在一九七七年九月在纽约，是中国黄华外长同万斯和伍德科克进行的，“那时商定，关于正常化的继续讨论将在这里北京举行。”

伍德科克说，当布热津斯基博士今年五月访问北京时，“促进实现正常化的工作得到了相当大的推动，于是我们从七月中旬开始作出了更加认真的努力。九

加拿大《星期日太阳报》发表社论说

中美建交令人鼓舞 影响难以估计

【本刊讯】加拿大《星期日太阳报》十二月十七日发表一篇社论，题目是《再次成为朋友？》，译载如下：

美国和中国建立外交关系也许是当代具有最重要意义的事件，也是一一在附有一些保留意见的情况下——最令人鼓舞的事件。它的影响是难以估价的。

现在是时候了。中国和美国目前哪一方也不是对对方的威胁。

它们的共同敌人是苏联。这就是说，苏联在意识形态上和军事上已使自己成为和平的敌人。谋求颠覆和控制世界的是苏联，而不是美国或中国。中国人看清了这一点，十年来，一直在提醒西方要警惕苏联帝国主义，并且指

出，“缓和”只不过是掩盖克里姆林宫的侵略野心的又一个烟幕。

这种情况现在也不会改变。苏联的妄想只会加剧。从一九四九年毛击败蒋介石并把他赶到台湾岛要塞时起就断绝的外交关系现在恢复，这是带有讽刺意味的。多年来，苏联的宣传一直坚持说，硬说红色中国并不存在，这是不合逻辑的。现在美国承认了现实——苏联人却担心这两个国家可能联合起来反对他们了。

梗在美国喉咙里的蛋卷是台湾。北京和台北都声称自己代表整个中国，所以在台湾是中国的一部分这个问题上是没有意见分歧的。要是“国民党人”当初精明的话，他们就会宣布

独立和以自决的名义谋求联合国承认。但是没有这样。台湾采取预料中的做法，因此现在自己处于困境了。

当然，目前美国还得支持台湾——它的长期盟友和保护国，而且北京还不会采取任何咄咄逼人的行动。但北京是有耐心的，重新统一是将来的事。

至于美国和中国的关系，最大的障碍是苏

联。从病理学的角度看，苏联是不能不干涉他国事务的。请注意莫斯科发出的仇恨和歇斯底里的尖叫，这种尖叫是牵涉到华盛顿和北京的各种好战的胡言乱语。

这不是事实，但是这可能使西方处于守势。值得庆幸的是，中国人不可能被这种大肆撒谎的手法搞得晕头转向。

若贝尔说中美建交后苏联将转向两个德国问题

【法新社巴黎十二月十六日电】题：美国一中国：苏联将转向两个德国

民主人士运动主席米歇尔·若贝尔十二月十六日说，在中一美建立外交关系之后，苏联将转向两个德国。

前外交部长在对法国第二电视台讲话中接着说，“俄国人将可能同两个德国考虑某种事

情，并本着德国人民统一的前景来考虑，人们将向德国人民建议统一，而德国人民将作一件困难的事情”。民主运动主席接着说调“这当然是换取德国的中立”。前外交部长最后说，法国人和欧洲人应该研究“在中国和日本签署的大批协定之后中一美接近所产生的后果”。

【路透社莫斯科十二月十七日电】苏联官方通讯社塔斯社，今晚援引日本共产党的话，表示担心美国与中国建立外交关系可能有加深亚洲紧张局势的危险。

克里姆林宫的这家通讯社在从东京发回的一篇报道中说，日本共产党外交委员会的声明宣称：从正常国际关系的观点来看，华盛顿与北京建立外交关系这一步骤是很自然的。

塔斯社说，日本共产党的声明接着说，“然而，这个国家里有许多人担心关系正常化会带来不同的情况——紧张局势加剧的危险。”

塔斯社的这篇报道，是苏联宣传机器对昨天卡特总统和中国领导人华国锋宣布两国将在下月建立正式外交关系一事作出的第一次直接评论。

俄国人自己还没有作出他们自己的评论，也没有报道保加利亚指责北京赞同要在亚洲进一步推行扩张主义野心的活动。

虽然日本共产党长期与苏联以及中国都有分歧，但是，塔斯社报道了日本共产党的声明一事表明，日本共产党的观点与莫斯科在这一问题上的想法非常接近。

外电报道苏《红星报》载文攻击美中日“联盟”

【合众国际社莫斯科十二月十七日电】苏联军报《红星报》今天说，亚洲正在形成一个针对苏联的美中日三国军事联盟，但是它预言这个联盟定会瓦解。

在写这篇文章时显然是料到了美中将采取这一行动，因此起到了暗示苏联对卡特此项公告所持的立场的作用。

《红星报》说，“美帝国主义者、日本复仇主义者和中国大国沙文主义者的联盟是违反各国人民根本利益

的。”

“这个联盟是没有前途的，也不可能有任何前途。正在策划的这种三角关系引起全世界人民理所当然的愤慨。”

对于卡特所作的宣布，苏联官方未作反应，但是预料克里姆林宫对美中公报中的至少一个部分是有强烈看法的。

那就是写上了与中日协定中一项条款相似的反霸条款的那一部分。

【美联社华盛顿十二月十六日电】（参议员艾伦·克兰斯顿为美联社撰写的稿子）

卡特总统勇敢地作出的决定是向着世界和平迈出的非常积极的一步。

只要世界上最强大的美国和世界人口最多的中国不能本着共同利益相互交换意见和相互合作，那么对于我们的国家安全和经济健康发展极端重要的一些世界性问题就永远不能得到适当的解决。

尽管我们试图改善我们同苏联的关系，然而我们也必须改善我们同中华人民共和国的关系，中国是在亚洲和整

个共产党世界反对苏联的一支起抵销作用的军事和政治力量。

在经济方面，同大陆中国进行贸易将为美国的商品以及技术开辟广阔的新市场，从而使美国的各经济部门获益。

终止我们同台湾签订的防御条约，从任何角度上讲并未终止或减少我们对于和平解决所谓台湾问题所承担的义务。我们已经表明我们反对使用武力重新统一（中国）。双方都了解这一点。我们将毫不减弱地继续保持我们同台湾的长期文化和商业关

美参议员克兰斯顿评中美建交

说中美建交是向着世界和平迈出的非常积极的一步；终止美蒋条约并未终止或减少美对和平解决台湾问题所承担的义务

系。我们将继续为他们的防务提供重要的军事援助。我们将以最符合我国国家利益的方式保持我们对将来的事态发展作出反应的充分行动自由。

从现实的角度来看，中华人民共和国在最近的将来不大可能对台湾使用武力。我在今年早些时候率领到中国去访问的十人国会代表团，不论是共和党人还是民主党人（甚至连那些不主张立即承认大陆中国的国会议员）都一致同意这种看法。

基于这种原因和其他原因，我在今年一月

【本刊讯】美国《纽约时报》

十二月十六日刊登史密斯的专稿，题为《同中国的关系反映出卡特感到美国准备采取行动》，摘译如下

卡特总统戏剧性地宣布，他正在使这个国家进入一个同中国建立外交关系的新时代，这反映出在政治上满怀信心地认为，整个国家现在准备迈出这一步，并且在外交上满怀希望地认为，这不会危害即将同苏联达成的新的战略武器协议。

取得这种突破的时刻是再合适不过的，因为政府由于中东会谈最近陷入僵局而感到灰心丧气，伊朗出现的政治动乱以及近东其它地方可能出现的动荡使得政府不得安宁。

这一行动对美国人是有吸引力的，从很久以前一些载着传教士和商人的快速帆船驶离马萨诸塞州的咸水港前往遥远的中国的时候开始，美国人一直向往着东方。在现代世界强权政治的公式中，同中国建立关系能为美国在美苏三角关系中增添力量，同时可以抵销苏联最近在阿富汗和非洲之角获得的好处。

今晚在总统讲话之前这个城市中传说纷纭，一些持批评意见的人担心他可能为了获得更广泛的利益而出卖在台湾的一位老盟友。

自前总统尼克松对北京进行戏剧性访问以来的六年当中，三届美国政府都渴望实现关系正常化，但是都因担心台湾的前途和担心它们显得抛弃一位长期的盟友会在国内激起的反响而止步不前。卡特政府第一次采取行动是让总统国家安全顾问布热津斯基五月份前往北京访问。后来，其他高级美国人士也接踵前往，每个人都带去了关于扩大合作的许诺。

中国突然出现许多情况：普遍地对西方作出外交上的表示和切合实际地转向实现经济发展和现代化，这有助于使它同华盛顿建立正式外交关系和加强关系的诺言成为事实。

从异常富于弹性和才智的邓小平副总理的一些讲话中，华盛顿开始看出这种暗示：他希望达成一项可以解除美国对台湾问题的顾虑的协议。

在卡特政府同中国新领导扩大关系的每一个阶段，苏联都对它所谓的美国想“打中国这张牌”这一点表示不满。但是，华盛顿认为，克里姆林宫的私下反应比较现实，因为美国人不厌其烦地说，应该把中美之间的正式外交关系看作正常的例行公事，而不应看作是针对苏联的。

美报刊登史密斯专稿说 中美建交为美在美苏中关系增添力量

访问中国归来后，公开地和私下地向总统建议在一九七八

年年底以前着手承认大陆中国。

在一九六九年，我曾经提出一项表示参议院意见的提案，申明对一个外国给予外交上的承认不一定意味着美国赞同那个国家的政府形式。参议院以压倒多数通过了上述提案。

承认共产党中国并不等于同意中华人民共和国政府，也不等于同意它过去采取的和今后将要采取的一切行动。这只是承认国际上的现实，并且将在为了我国的利益和世界和平的利益来应付这个现实的时候加强我们的力量。

路透社说这是苏对中美建交的直接评论
塔斯社报道日修发表的声明

日本报纸评中美建交的国际意义和影响

《读卖新闻》说中美建交是亚洲和平稳定的基本条件之一，具有为世界和平作出贡献的划时代意义。中美建交，完成了中国民族和毛主席、周总理的愿望

【本刊讯】日本《读卖新闻》十二月十七日以《为美中邦交正常化的决定而高兴》为题发表社论说：

美国同中国以明年的元旦为期，开始外交关系的正常化，一月末，邓小平副总理将作为新中国的首脑第一次正式访问美国。

从朝鲜战争以来，继续了近三十年的中美

两国的不正常的关系终结了，它同先前的日中之间的邦交正常化及缔结和平友好条约一样，将被看成是亚洲的和平与稳定的基本条件之二，进而具有为世界的和平作出贡献的划时代的意义，我们对这一决定表示由衷的欢迎。

美国国会与舆论，从心情上的“反共”还是根深蒂固的，尽管不

如我国那么多，也有台湾帮的存在。卡特总统顶住了这些，单方面以“期待和确信”来表明，台湾问题由中国人自己解决，希望给台湾居民带来和平和繁荣的未来，从而下决心接受了中国的三项条件。尽管是因为没有其它的道路可走，但是，我们愿意对于超出意外快的总统的决断给予高度评价。

尼克松访华意味着美国“承认”中国的革命。并且，要推进“四个现代化”的华国锋政权实现了意味着完全“承认”中国革命的美中邦交正常化，这如果说完成了中国民族的宿愿和毛泽东、周恩来等人的强烈愿望也决不过份。

美中邦交正常化肯定给苏联带来了超出日中缔结条约的冲击。在发表联合公报时，华国锋主席说，“这不是针对谁的”，同时就美中日三国关系也强调说决不是什么“同盟”。然而，公报重申了苏联最忌讳的“反霸权”，华主席给予高度评价。

以几名部长对中美建交表示不安

美联社报道巴拿马等驻台大使对中美建交的反应

【路透社耶路撒冷十二月十六日电】据以色列电台今天广播，以色列内阁的几位部长对美国同台湾断交和在北京开设大使馆的决定表示不安。

电台说，这些没有透露姓名的部长担心，

美 中关系正常化之后，如果明年四月之前中国再宣布废除中苏同盟条约，苏联将理解为这是美中日三国在亚洲、太平洋地区加强“反苏”紧密关系，肯定会进一步加深孤立感。作为我国必须十分谨慎，不要助长苏联这种孤立感。

【本刊讯】日本《朝日新闻》十二月十七日以《具有历史意义的美中建交》为题发表社论说：

十六日发表的“美中邦交正常化”，在“历史意义”这点上是今年国际政治中最大的消息。

由于美中邦交正常化，结束了“中国的虚构”的状态，为了亚洲的和平与稳定，是值得欢迎的。作为越南战争结束以后，想极力从亚洲抽回手的华盛顿，如不承认北京的正统性，那就无法确定今后长期的政策。

并且，美中邦交正常化可以使对苏联向亚洲的扩张警惕得甚至有些过敏的中国放下心，对（苏的）行动也起煞车的效果。作为日本，也希望美中双方以邦交正常化为时机，推进平衡的、稳定的亚洲政策。最担心的是，急剧的美中接近会不会使苏联的态度强硬起来。

【本刊讯】日本《朝日新闻》十二月十七日刊登题为《派园田外相访美，就亚洲形势和安全保障体制交换意见》的一条消息，摘译如下：

政府十六日决定明年一月派园田外相前往华盛顿，就美中邦交正常化后的对华政策、围绕印度支那半岛的亚洲形势和随着台湾地位的变化，日美安全保障体制应有的状态等，与美国政府首脑交换意见。园田外相赴美的日期想在邓副总理即将访美之前，卡特总统发表咨文的一月二十日前后。政府也考虑到希望在国会正式讨论之前做好同美国方面调整意见的工作。

认为美中邦交正常化是“预料到的事情”（园田外相语），从而冷静对待的政府决定派外相赴美方针，是根据以下几点作出判断的，即：第一、这次决定（美中建交）的时期，给人以突然的印象，因此，还不充分掌握它的经过情况和以处理台湾为中心的微妙决定内容以及今后美中关系的进展情况等问题；第二、还不完全清楚在中苏对立的阴影日益扩大的亚洲，这次的决定对各国动向将会发生怎样具体的影响；第三、以缔结日中和平友好条约为时机，美国方面要求日本“增强在亚洲的政治作用”，而我国正在进行的对越、对柬的经济合作同时并进以及加强与东南亚联盟国家的合作等问题也将受到影响。

外相想直接听取卡特总统以及万斯国务卿、布热津斯基特别助理等美国政府首脑的说明，同时打算由日美两方协调对中国、亚洲的政策。外相特别重视的是下列三点：（1）对中国现代化路线的合作；（2）以印度支那半岛为中心的中国和苏联的态度；（3）在处理台湾问题上，日美安全保障体制今后的任务和朝鲜半岛形势。

关于与台湾有关连的日美安全保障体制，虽然还要“维持现状”，但在实际活动方面预料会受到相当的影响。对于安全保障条约，所谓“台湾条款”在国内经常成为问题，也想就日美的解释等进行协商。

突然宣布承认中国使这

里的外交团感到意外。外交团团团长、巴拿马驻台北大使贾里说，这个消息来得如此突然，几乎使人难以相信。他说，同台湾保持外交关系的国家不会跟着美国去承认共产党中国。

巴拉圭大使阿尔瓦林格说，美国此举是“令人

人痛心的事情”。

南非大使皮多瑞斯说，他在听到突然宣布的华盛顿和北京关系正常化的消息时感到震惊。他保证，南非将保持同台湾的正式外交关系。

梵蒂冈大使吉利有称美国的行动“令人震惊，是不可取的”。

《中肯》文 世界最大的天然狩猎场在纳米比亚境内

【本刊讯】南非出版的《中肯》杂志今年六月二十三日刊登一篇题为《世界最大的天然狩猎场在纳米比亚境内》的文章，摘译如下：

已经以国立埃托沙公园而闻名于世的西南非洲，又开辟了另一个天然狩猎场纳米布—诺克卢夫特，以便为子孙后代保存其独一无二的特点。

这个狩猎场是在西南非洲即将在今年年底获得独立的时候宣布建立的，它的面积为二百

二十八万三千六百零九公顷——比美国的国立黄石公园大一百多万公顷，是世界最大的狩猎场。这个新狩猎场西起大西洋，东至诺克卢夫特山脉，地势错综复杂——从纳米比沙漠的沙丘到诺克卢夫特山脉的峡谷和瀑布等。

为了使这个地区尽可能地不受破坏，不设立大规模的旅游营地，至少在最近的将来是如此。这个狩猎场包括西海岸的一个养鱼区，还打算使这个地区不仅成

为陆上各种鸟类、而且成为海生动物的禁猎区。这个狩猎场从海岸线延伸到诺克卢夫特山脉，具有独特的地理结构。它既有草木茂盛的峡谷和深谷、又有水池和瀑布，所有这一切为山斑马提供了天然的栖息地。这个地区也是布尔曼人、德国殖民主义者与最初的穴居者之间发生多次历史战役的战场。这个狩猎场还有诸如索苏斯弗莱——据说是世界最高的沙丘——和聪达普弗莱等那样非

常有名的奇迹。在北部，有壮观的居塞布峡谷——那里是猎物的集中地，还有大片大片纳米比沙漠和有名的韦尔韦斯查草原。这里又是离奇的针叶树之家，估计有些树已两千岁了。

目前，猎物的统计情况包括，四千多匹山斑马、三千只直角大羚羊、两千五百只南非小羚羊、近一千只鸵鸟、四百五十只非洲大羚羊和八十只小羚羊，还有豹、猎豹和鬣狗以及较小的动物。

预料，在这个鸟兽禁猎区，打猎人数在短期内将会增加。

日政府决定派园田外相于明年一月访美

为就美中建交后的亚洲形势和安全保障体制与美交换意见

《福田认为出乎预料地迅速》

时事社报道《滩尾访台就美中日问题交换意见》

【本刊讯】日本《朝日新闻》十二月十六日晚刊登一则题为《前首相福田认为“出乎预料地迅速”》的消息说：

前首相福田，十六日下午前往东京都内一家旅馆出席会议途中，谈及美中邦交正常化问题时说：“出乎预料地迅速。邓小平副总理访日时，我还没有会到那么快。美台（关系）是一个困难的问

题，在未充分听取情况之前，我不想做评论”。

【时事社东京十二月十六日电】题：滩尾二十三日访台，就美中日关系正常化和日中条约问题交换意见

自民党日华关系议员恩谈会会长滩尾弘吉十六日傍晚宣布，鉴于美中建交这种新的国际形势，将于二十三日及二十八日访台，同蒋经国总统等台湾首脑就亚洲稳定问题交换意见。

【法新社曼谷十二月十七日电】消息非常灵通的人士今天在这里说，位于湄公河与柬越边界之间的柬埔寨东部地区实际上已在越南军队的控制之下。

越南军队的先头部队现在已到达金边以南不到五十公里的地方。上丁、腊塔纳基里、蒙多基里、磅湛、波萝勉、柴桢、干丹和茶胶省的三分之二地区已被越南人控制了。

这些人说，越南人正在建立一个政府，这个政府将受柬埔寨救国民族团结阵线的指挥。

越南军队在装甲部队强有力的支援下，在空军的持续掩护下，正沿着柬埔寨各主要公路向前推进。

越南部队正从老挝方向沿着十三号公路打过来，也在向桔井方向攻击。越南先头部队离桔井只有三十公里。他们还从越南中部高原沿十九号公路向上丁方向推进，沿七号公路向磅湛推进，越南入侵部队距磅湛大约也是三十公里。

可靠人士说，沿一号公路推进的越南装甲部队现在已抵达柴桢郊区。其他装甲部队正沿着三十号、二号和三号公路向前推进，并穿过干丹和茶胶两省向金边南郊挺进。

【路透社曼谷十二月十六日电】（记者：梅伦斯基）这里的分析家们认为，越南人可能试图占领通往柬埔寨东北地区的水陆交通要道桔井市。这样即使他们能宣称这一地区为叛乱阵线控制的所谓“解放区”。但是，分析家们说，另一种可能性是，越南人也许企图狠狠地打击一下柬埔寨军队，而不是攻打桔井市。

法新社援引曼谷消息灵通人士的话报道
越侵略军正沿着各主要公路向柬埔寨内地推进

港报报道

李强部长在港谈我外贸形势

说我国已取消不接受政府贷款和外商不能在中国投资的两个“禁区”

【本刊讯】香港《大公报》十二月十六日刊登我外贸部长李强十五日在会见香港工商界知名人士时就我国对外贸易形势发表的谈话，摘要如下：

很高兴今天有机会和诸位见面，大家交换交换意见。

今天，我们各种各样的生意都可以做，原料可以卖，各种产品也可以卖。我们是“自力更生”为主，这句话是不能动的。但是，开展国际贸易，以及引进外国先进技术和设备，也是很重要的。

我们访问了一些共同市场国家。我们与共市签订了一些总的贸易协定，我们和共市国家的代表们都认为，这些协定，不仅有经济意义，还有政治意义。我们愿意看到一个团结的、强大的欧洲，欧洲

国家也愿意看到一个团结的、强大的中国。

我们也希望看到一个团结的东盟，希望和它们扩大合作交流。

今天我们的对外贸易有了很大的改变，采取了很多灵活的做法，也就是国际上常用的办法。不很久以前，我们在对外贸易上还有两个“禁区”，第一，政府与政府之间的贷款：不干。只有银行与银行之间的商业贷款。现在不是了。第二，外商在中国投资，不干。最近，我们决定把这两个“禁区”取消了。基本上，国际贸易上惯例的做法都可以干。

补偿贸易，我们现在也干了。你给我开采煤矿，我给你煤；你给我开采石油，我给你石油；你给我搞设备，我给你产品；还有别的产品的也可以。

【本刊讯】台湾《中国时报》十二月十七日报道：

行政院孙院长十六日在临时会中，指示各有关部会首长，对于我国与美国五十余项条约及协定之处理及延续，加以研究办理。

我国与美国共有五十九项条约、协定及规定，是中美两国发展一切关系的法律基础，其中除了中美共同防御条约将由美国于明年一月一日通知，而于一九八〇年一月一日失效外，其余五十八项条约是否也因中美外交关系的断绝而失效，由于事关重要，而在卡特的声明中并未提及，甚为人关切。

这些条约与协定包括：通商、贸易、关税、纺织、通航、核能、渔业、农业、文化、通讯等各方面，在过去，美国学者曾屡有讨论，有主张将之区分为政治性的和非政治性的，前者因中美断交而自动废止，后者则可继续存在。但有人认为此种区分不易划清，而又有他种主张。

今年十一月初，本报记者曾自一方高级官员处了解，一旦美国与中共“关系正常化”达成，中美共同防御条约自将废除，其他各种条约、协定、规定及安排，只要是重要的、有存在必要的，都将继续存在，因为美国希望继续维持与中华民国的经济、贸易及财政各方面的关系，维护美商在华利益与投资意愿。

据悉，美国大使昂格尔昨日凌晨晋见蒋总统时，曾携卡特总统信函，其中也提到，中美之间的条约及协定，在令双方满意的取代条款做成前，将继续有效。

因此孙院长乃饬令有关单位从速研究。

由于中美两国的贸易文化商务等各方面关系之维持，是双方共同利益所在，同时也是美国对我国人民福祉之保证的先决条件，因此相信美方将会诚恳而积极地与我方从事谈判与研商。又由于其过程复杂，并涉及立法的繁复手续，短期内恐难有结果出来。

分工合作，以前是不干的，现在也干了。

其实，国际上很多重大的设备，都是由几个国家合起来做的。

西欧国家现在希望我们做汽车零件，因为这样成本较便宜。我们可以干。来料加工可以，进口加工也可以。现在，做法都灵活了，禁区都打开了。国际贸易上惯用的做法，我感到再没有什么大的限制。

不过，这不可能一下子马上转过来，总要些时间，一步一步来。

我们国家现在决定了今后经济建设的重点，在八五年以前，主要是搞基本建设。

第一是发展能源。中国能源蕴藏丰富，有能源才能发展工业。能源又可以出口。

第二是电站。我们进口的两座法国原子能电站，年发电量一百八十万。我们现在每年要增加好几百万的发电量，才能跟得上工业发展的需要。

现在我们与英国、法国都签了火力发电站的合约。现在我们与好几个国家在谈判开采煤矿，英国来，日本、美国和别的国家也要来，分一块地方给他们来开，然后把一些煤还给他们。现在我们想要把煤的产量增加三倍。

中央社台北消息

【中央社台北十二月十六日电】题：数千爱国群众聚集美使馆前抗议

数以千计的爱国群众，今天下午不约而同的聚集在美国驻华大使馆前，以昂扬的口号，踊跃的签名，抗议美国卡特政府，罔顾正义，宣布与匪建交。

大家情绪激昂，一位年轻教授，买了几块白布，挂在美国驻华大使馆对面的围墙上，群众立刻拥了上去，签名抗议，不过几分钟，数尺长的大布，就被抗议的民众签满了名字，有人把签字的布条送到大使馆门口，贴在门边的墙上。

签名布条旁边，有

第三是铁路运输和海运。目前，我们的铁路百分之四十至五十用来运煤。一吨煤有时要运很远。要改进交通运输，困难地方不少。以后铁路要逐步改进为电气化，提高速度。深水码头港口，我们现在一个也没有。中国的铁矿。品位不高，一般是百分之三十到四十，超过百分之五十的不多，要向澳大利亚和巴西进口百分之六十高品位的铁矿原料，但这些原料怎样运进来？结果，巴西要在菲律宾附近租一个小岛，用大船把铁矿运到那里卸下，再由我们派小船去分批运回来。这样运费就高了。我们现在计划要建两个深水港，二十至三十万吨的铁矿原料轮船可以进来。

第四是发展石油工业。包括石油化工产品塑料、纤维线，我们现在有四间大的纤维厂，我们还要建立大量化肥厂，我们现在进口了十三个化肥厂，每个年产三十万吨，还不够，还要进口，起码还要加十倍。

在一九八五年之前，要搞好三类很根本的工业。一是重型机械。二是精密机械。三是自动化控制的电子工业。

我们同时要发展旅游业。

有一个先决条件，我们是在什么基础上借钱？这要建立在有我们还款能力的基础上，不能还的就不借。这是很重要的一点。

《数千群众聚集美使馆前抗议》

人画了一幅漫画。

附近的居民，也纷纷在自家墙上，贴出各种标语，指责卡特，口是心非，言不由衷。

【本刊讯】香港《东方日报》十二月十七日自台北报道：

自美国与中共建交消息在此间上午十时传出后，午后有大批青年，到达美国大使馆前集会，开始时人群中只呼叫口号，随后有人书写大幅标语，掷鸡蛋、石块及玻璃瓶，谴责美国背信毁约的行为。

【美联社台北十二月十六日电】二千余名愤怒的示威者今晚团团围住了这里的美国使馆和美国海军供应中心，抗议美国决定同共产党

【中央社台北十二月十八日电】中国国民党第十一届中央委员会第三次全体会议及中央评议委员会第三次会议，今天上午举行，由蒋主席主持。他号召大众精诚团结、肝胆相照、一心一德、共赴国难。

蒋主席并勉励全党同志，以非常的决心、非常的行动冲破难关，达成反共复国最后的胜利成功。

中央委员、候补中央委员、中央评议委员、党务顾问及中央委员会各单位主管等五百多人参加。

会议听取了行政院长孙运璿同志报告《美国宣布承认共匪经过及我们所采的措施，与今后努力重点》，及外交部次长钱复同志补充报告，并进行讨论。

这项准备不到二十四小时的会议，非常重视社会贤达、学者专家的意见，曾汇集了这几天各报有关美共建交的反应和评论，分送出列席同志参考。

中午大家用餐后，没有休息，继续开会，将通过决议文并改选常务委员。

【中央社台北十二月十七日

电】蒋总统经国于今天上午十时，主持军事会谈，行政院长孙运璿、总统府参事长冯启聪、国防部部长高魁元、参谋总长宋长志以及陆、海、空、联勤、警备各军总司令等，均参加会谈。蒋总统于听取宋总长及各总司令报告之后，指示三军保持沉着、坚定，提高警觉，加强战备。

蒋总统期勉国军官兵，一方面要警惕中共对于我们渗透分化的阴谋和武力的蠢动，一方面要更进一步精纯劲练，淬励奋发，随时动员，制敌机先。

【中央社台北十二月十七日电】蒋总统经国今天上午八时，在总统府主持财经会谈，出席的有孙运璿、俞国华、李国鼎、蒋彦士、周宏涛、张继正、张光世、马纪壮等人。

蒋总统于听取财经首长有关财经动态及政策检讨报告之后，曾即席指示财经部门，针对目前的情势，研讨维持经济稳定及持续发展的必要措施。蒋总统指示以下四点：一、各项经济建设，均照预定计划推行。二、目前物资充裕，各种生产亦均甚正常，希望政府与民间通力合作，继续稳定物价。三、新旧年关将届，工商业尤其中小企业年关所需资金，政府有关部门应尽力协助通融。四、与美国间之各项经济活动仍照常进行。

的街道，聚集到美国一些军事设施的外面，大声呼喊“打倒卡特”，说，美国总统“出卖了中国”。

政府扩大了从一九四九年以来就有的军事管制权力。政府还“无限期地”推迟了立法院选举三百八十六个议席中空缺的五十三个席位的活动。这一决定引起了反对派候选人的抗议，他们发表一项联合声明，说：“不恰当的行动或措施是心理状态不正常的产物”。

台湾警总发言人呼吁维护在台美方人员安全

【中央社台北十二月十七日电】警备总部发言人徐梅邻少将，呼吁国人发挥理性，认清事实，维护在华与我们相处融洽的美方人士的安全及我们的社会秩

序，切勿作出亲者痛而仇者快的事情。

徐梅邻说，极少部分的同胞，对在华美方机构的抗议活动逾越了理性范围，极易为敌人利用，而造成不良后果。

孙运璿指令研究美蒋五十余项条约协定处理问题

港报报道

李强部长在港谈我外贸形势

说我国已取消不接受政府贷款和外商不能在中国投资的两个“禁区”

【本刊讯】香港《大公报》十二月十六日刊登我外贸部长李强十五日在会见香港工商界知名人士时就我国对外贸易形势发表的谈话，摘要如下：

很高兴今天有机会和诸位见面，大家交换意见。

今天，我们各种各样的生意都可以做，原料可以卖，各种产品也可以卖。我们是“自力更生”为主，这句话是不能动的。但是，开展国际贸易，以及引进外国先进技术和设备，也是很重要的。

我们访问了一些共同市场国家。我们与共市签订了一些总的贸易协定，我们和共市国家的代表们都认为，这些协定，不仅有经济意义，还有政治意义。我们愿意看到一个团结的、强大的欧洲，欧洲

国家也愿意看到一个团结的、强大的中国。

我们也希望看到一个团结的东盟，希望和它们扩大合作交流。

今天我们的对外贸易有了很大的改变，采取了很多灵活的做法，也就是国际上常用的办法。不很久以前，我们在对外贸易上还有两个“禁区”，第一，政府与政府之间的贷款：不干。只有银行与银行之间的商业贷款。现在不是了。第二，外商在中国投资，不干。最近，我们决定把这两个“禁区”取消了。基本上，国际贸易上惯例的做法都可以干。

补偿贸易，我们现在也干了。你给我开采煤矿，我给你煤；你给我开采石油，我给你石油；你给我搞设备，我给你产品；还有别的产品的也可以。

【本刊讯】台湾《中国时报》十二月十七日报道：

行政院孙院长十六日在临时会中，指示各有关部会首长，对于我国与美国五十余项条约及协定之处理及延续，加以研究办理。

我国与美国共有五十九项条约、协定及规定，是中美两国发展一切关系的法律基础，其中除了中美共同防御条约将由美国于明年一月一日通知，而于一九八〇年一月一日失效外，其余五十八项条约是否也因中美外交关系的断绝而失效，由于事关重要，而在卡特的声明中并未提及，甚为人关切。

这些条约与协定包括：通商、贸易、关税、纺织、通航、核能、渔业、农业、文化、通讯等各方面，在过去，美国学者曾屡有讨论，有主张将之区分为政治性的和非政治性的，前者因中美断交而自动废止，后者则可继续存在。但有人认为此种区分不易划清，而又有他种主张。

今年十一月初，本报记者曾自一方高级官员处了解，一旦美国与中共“关系正常化”达成，中美共同防御条约自将废除，其他各种条约、协定、规定及安排，只要是重要的、有存在必要的，都将继续存在，因为美国希望继续维持与中华民国的经济、贸易及财政各方面的关系，维护美商在华利益与投资意愿。

据悉，美国大使昂格尔昨日凌晨晋见蒋总统时，曾携卡特总统信函，其中也提到，中美之间的条约及协定，在令双方满意的取代条款做成前，将继续有效。

因此孙院长乃饬令有关单位从速研究。

由于中美两国的贸易文化商务等各方面关系之维持，是双方共同利益所在，同时也是美国对我国人民福祉之保证的先决条件，因此相信美方将会诚恳而积极地与我方从事谈判与研商。又由于其过程复杂，并涉及立法的繁复手续，短期内恐难有结果出来。

分工合作，以前是不干的，现在也干了。

其实，国际上很多重大的设备，都是由几个国家合起来做的。

西欧国家现在希望我们做汽车零件，因为这样成本较便宜。我们可以干。来料加工可以，进口加工也可以。现在，做法都灵活了，禁区都打开了。国际贸易上惯用的做法，我感到再没有什么大的限制。

不过，这不可能一下子马上转过来，总要些时间，一步一步来。

我们国家现在决定了今后经济建设的重点，在八五年以前，主要是搞基本建设。

第一是发展能源。中国能源蕴藏丰富，有能源才能发展工业。能源又可以出口。

第二是电站。我们进口的两座法国原子能电站，年发电量一百八十万。我们现在每年要增加好几百万的发电量，才能跟得上工业发展的需要。

现在我们与英国、法国都签了火力发电站的合约。现在我们与好几个国家在谈判开采煤矿，英国来，日本、美国和别的国家也要来，分一块地方给他们来开，然后把一些煤还给他们。现在我们想要把煤的产量增加三倍。

中央社台北消息

【中央社台北十二月十六日电】题：数千爱国群众聚集美使馆前抗议

数以千计的爱国群众，今天下午不约而同的聚集在美国驻华大使馆前，以昂扬的口号，踊跃的签名，抗议美国卡特政府，罔顾正义，宣布与匪建交。

大家情绪激昂，一位年轻教授，买了几块白布，挂在美国驻华大使馆对面的围墙上，群众立刻拥了上去，签名抗议，不过几分钟，数尺长的大布，就被抗议的民众签满了名字，有人把签字的布条送到大使馆门口，贴在门边的墙上。

签名布条旁边，有

第三是铁路运输和海运。目前，我们的铁路百分之四十至五十用来运煤。一吨煤有时要运很远。要改进交通运输，困难地方不少。以后铁路要逐步改进为电气化，提高速度。深水码头港口，我们现在一个也没有。中国的铁矿。品位不高，一般是百分之三十到四十，超过百分之五十的不多，要向澳大利亚和巴西进口百分之六十高品位的铁矿原料，但这些原料怎样运进来？结果，巴西要在菲律宾附近租一个小岛，用大船把铁矿运到那里卸下，再由我们派小船去分批运回来。这样运费就高了。我们现在计划要建两个深水港，二十至三十万吨的铁矿原料轮船可以进来。

第四是发展石油工业。包括石油化工产品塑料、纤维线，我们现在有四间大的纤维厂，我们还要建立大量化肥厂，我们现在进口了十三个化肥厂，每个年产三十万吨，还不够，还要进口，起码还要加十倍。

在一九八五年之前，要搞好三类很根本的工业。一是重型机械。二是精密机械。三是自动化控制的电子工业。

我们同时要发展旅游业。

有一个先决条件，我们是在什么基础上借钱？这要建立在有还钱能力的基础上，不能还的就不借。这是很重要的一点。

《数千群众聚集美使馆前抗议》

人画了一幅漫画。

附近的居民，也纷纷在自家墙上，贴出各种标语，指责卡特，口是心非，言不由衷。

【本刊讯】香港《东方日报》十二月十七日自台北报道：

自美国与中共建交消息在此间上午十时传出后，午后有大批青年，到达美国大使馆前集会，开始时人群中只呼叫口号，随后有人书写大幅标语，掷鸡蛋、石块及玻璃瓶，谴责美国背信毁约的行为。

【美联社台北十二月十六日电】二千余名愤怒的示威者今晚团团围住了这里的美国使馆和美国海军供应中心，抗议美国决定同共产党

【中央社台北十二月十八日电】中国国民党第十一届中央委员会第三次全体会议及中央评议委员会第三次会议，今天上午举行，由蒋主席主持。他号召大众精诚团结、肝胆相照、一心一德、共赴国难。

蒋主席并勉励全党同志，以非常的决心、非常的行动冲破难关，达成反共复国最后的胜利成功。

中央委员、候补中央委员、中央评议委员、党务顾问及中央委员会各单位主管等五百多人参加。

会议听取了行政院长孙运璿同志报告《美国宣布承认共匪经过及我们所采的措施，与今后努力重点》，及外交部次长钱复同志补充报告，并进行讨论。

这项准备不到二十四小时的会议，非常重视社会贤达、学者专家的意见，曾汇集了这几天各报有关美共建交的反应和评论，分送出列席同志参考。

中午大家用餐后，没有休息，继续开会，将通过决议文并改选常务委员。

【中央社台北十二月十七日

电】蒋总统经国于今天上午十时，主持军事会谈，行政院长孙运璿、总统府参事长冯启聪、国防部部长高魁元、参谋总长宋长志以及陆、海、空、联勤、警备各军总司令等，均参加会谈。蒋总统于听取宋总长及各总司令报告之后，指示三军保持沉着、坚定，提高警觉，加强战备。

蒋总统期勉国军官兵，一方面要警惕中共对于我们渗透分化的阴谋和武力的蠢动，一方面要更进一步精纯劲练，淬励奋发，随时动员，制敌机先。

【中央社台北十二月十七日电】蒋总统经国今天上午八时，在总统府主持财经会谈，出席的有孙运璿、俞国华、李国鼎、蒋彦士、周宏涛、张继正、张光世、马纪壮等人。

蒋总统于听取财经首长有关财经动态及政策检讨报告之后，曾即席指示财经部门，针对目前的情势，研讨维持经济稳定及持续发展的必要措施。蒋总统指示以下四点：一、各项经济建设，均照预定计划推行。二、目前物资充裕，各种生产亦均甚正常，希望政府与民间通力合作，继续稳定物价。三、新旧年关将届，工商业尤其中小企业年关所需资金，政府有关部门应尽力协助通融。四、与美国间之各项经济活动仍照常进行。

的街道，聚集到美国一些军事设施的外面，大声呼喊“打倒卡特”，说，美国总统“出卖了中国”。

政府扩大了从一九四九年以来就有的军事管制权力。政府还“无限期地”推迟了立法院选举三百八十六个议席中空缺的五十三个席位的活动。这一决定引起了反对派候选人的抗议，他们发表一项联合声明，说：“不恰当的行动或措施是心理状态不正常的产物”。

台湾警总发言人呼吁维护在台美方人员安全

【中央社台北十二月十七日电】警备总部发言人徐梅邻少将，呼吁国人发挥理性，认清事实，维护在华与我们相处融洽的美方人士的安全及我们的社会秩

序，切勿作出亲者痛而仇者快的事情。

徐梅邻说，极少部分的同胞，对在华美方机构的抗议活动逾越了理性范围，极易为敌人利用，而造成不良后果。

孙运璿指令研究美蒋五十余项条约协定处理问题